



School Code of Conduct for International Students at St Heliers School

세인트 헬리어스 학교에서의 유학생을 위한 학교 행동 강령

Students shall comply with the Code of Behaviour, school rules and regulations.
Attend school on a regular basis.
Wear the correct school uniform.
Comply with residential caregiver rules and regulations.

학생들은 행동 규범, 학교 규칙과 규정을 따라야 한다.
규칙적으로 학교에 등교하여야 한다.
올바른 교복을 입어야 한다.
거주지의 돌보는 사람의 규칙과 규정을 따라야 한다.

Students should uphold the School Values and Rules:

학생들은 학교 가치와 규칙을 지지하여야 한다.

SCHOOL VALUES 학교의 가치

Honesty: Always be truthful.

정직함: 언제나 솔직해야 한다.

Responsibility: Be trustworthy, reliable and be accountable for own actions.

책임감: 신뢰 할 수 있고 믿을 수 있으며, 자신의 행동들에 책임감이 있어야 한다.

Diligence: Be conscientious and hardworking.

근면함: 성실하고 부지런하여야 한다.

Self Discipline: Show self-control.

자율성: 자제력을 보여야 한다.

Respect: Display manners, courtesy and fairness towards others and value the diversity of cultures in our society.

존중: 다른 사람에 대한 예절, 예의와 다른 사람에 대한 공정심, 우리 사회의 문화의 다양성에 대해 높이 평가하

Care: Value and appreciate our environment by caring for our school, community and planet.

돌봄: 우리의 학교 공동체, 지구와 미래를 위하여 우리의 환경을 소중히 여기고 감사한다.

SCHOOL RULES 학교 규칙

1. Uphold the School Values.
학교 가치를 존중한다.
2. Always address staff and other adults as Mr/Mrs/Ms/Miss.
항상 직원과 다른 성인들을 호칭할 때 Mr/Mrs/Ms/Miss 을 붙여 부른다.
3. Adhere to the Dress Code.
복장규정을 준수한다.
4. Always complete classwork and homework to the best of their ability.
항상 학습내용과 숙제는 학생들이 최선을 다하여 마무리한다.
5. Always allow others to work without being bothered.
다른 사람의 일을 방해하지 않는다.

6. Move around the school quietly in class lines during instructional periods.
수업시간에는 줄을 맞추어 조용히 학교주변을 이동한다.
7. Always be seated to eat morning tea and lunch.
항상 앉아서 간식과 점심을 먹는다.
8. Lock any bicycle/scooter ridden to school.
학교에 타고 온 모든 자전거는 잠금을 한다.
9. Obey all road rules on the way to and from school.
등하교시간에 모든 도로 규칙을 지킨다.
10. Adhere to bell times:

8:30 am	Classrooms open	교실 개방
8:50 am	Morning assemblies	아침 조회 Tuesday Yr 0-2, Wednesday Yr 5-8, Thursday Yr 3-4 화요일 0~2 학년, 수요일 5~8 학년, 목요일 3~4 학년
9:00 am	Classes commence	수업시작
10:40 am	Morning Tea	오전 간식
11:00 am	Return to classroom	입실
11:05 am	Classes recommence	수업시작
12:30 pm	Lunch bell – lunches are eaten	점심 종-점심 먹기
12:40 pm	Release to playground	운동장에서 놀기
1:25 pm	Return to classroom	입실
1:30 pm	Classes recommence	수업시작
3:00 pm	End of day	하교

Two short rings on the bell indicate a wet playtime or lunchtime, which mean all students are inside, in their own classrooms. Play board games, read, draw and complete schoolwork (etc.) quietly during wet playtimes and lunchtime.

두번의 짧은 벨은 비오는 날의 놀이시간 또는 점심시간을 알리는데 이는 모든 학생이 실내, 그들 자신들의 교실에 있어야함을 의미한다. 비가 오는 놀이 시간과 점심시간에는 보드게임, 독서, 그리기와 학교 과제 끝내기등을 한다.

The following are not permitted at St Heliers School:

다음은 세인트 헬리어스 학교에서 허용되지 않는 사항들입니다:

1. Students in classrooms before the 8:30 bell.
8 시 30 분전에 교실안에 들어가는 것
2. Students in classrooms or the hall at play and lunchtime without teacher supervision.
학생이 교사의 감독없이 노는 시간과 점심시간에 교실에 있는 것
3. Chewing gum, fizzy drinks or lollies.
껌씹기, 탄산음료나 사탕들 먹는 것
4. Running around corners.
모서리 주변을 뛰는 것
5. Contact games without adult supervision.
어른들의 감독없이 게임들을 접하는 것.

6. Leaving school grounds during school without permission.
학교에 있는 동안 허락없이 학교를 벗어 나는 것.
7. Students in the Staff carpark.
학생들이 직원용 주차장에 있는 것
8. Students in the following areas: behind Rooms 1 – 6 and Rooms 7 – 12.
다음 구역에 있는 학생들: 교실 1- 교실 6 그리고 교실 7-12 뒤쪽
9. Food in the hall or on the artificial turf.
강당안이나 인조잔디위에서 음식먹기
10. Drinks other than water on the artificial turf.
인조잔디에서 물외의 다른 음료수 마시기
11. Playing with balls in classrooms.
교실내에서 공들을 갖고 놀기
12. Climbing trees.
나무타기
13. Mobile phones or cameras (Mobile phones are not permitted at school unless a parent requests, in writing to the class teacher, that a mobile be brought to school for personal safety reasons. In such circumstances, the student must give the mobile to the class teacher in the morning and it is the student's responsibility to collect it at the end of the day).
14. 핸드폰 또는 카메라 (핸드폰은 서면으로 담임교사에게 개인 안전을 위해서 학교에 가지고 와야한다는 부모님의 요청이 있지 않는 한 허용되지 않는다. 이러한 경우에는 학생은 핸드폰을 아침에 담임 교사에게 맡겨야하며 방과후에 찾아가는 것은 학생의 책임이다.)
15. No use of social media on the school premises is permitted, e.g. Facebook, Instagram, Snapchat.
학교 건물내에 대중매체를 사용함이 허가되지 않음. 예) 페이스북, 인스타그램, 스냅챗등
16. When using the internet, students should follow the values of St Heliers School, in particular being **responsible, honest, and respectful** and showing **care**.
인터넷을 이용할 때, 학생들은 세인트 헬리어스 학교의 가치 중 특별히, 책임감, 정직, 존중과 돌봄을 잘 따라야한다.
17. When using the internet at school students should follow the school rules for using the internet.
학교에서 인터넷을 사용 할때,학생들은 인터넷 사용에 따른 교칙과 잘 지켜야 한다.
18. Riding bikes within the school grounds.
학교내에서 자전거 타는 것
19. Any item that is widely regarded as being unsuitable to bring to school, mainly for health or safety reasons e.g. matches, fireworks, skateboards, knives, electronic products.
학교에 가지고 오기에 적합하지 않은 물건들, 주로 건강과 안전 이유. 예를들면, 성냥, 불꽃놀이기구, 스케이트보드, 칼, 전기제품

KEY SOCIAL SKILLS 주요 사회성 기술

Students are expected to:

학생들에게 요구되어지는 것이다.

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Do what the teachers say 교사들이 말하는 것을 하기 ▪ Speak pleasantly to adults and using manners 어른들에게 상냥하게 말하고 예의를 지키기 ▪ Speak pleasantly to peers 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Be friendly 친절하기 ▪ Take turns and sharing 번갈아 돌아가며 하고 나누기 ▪ Leave other people's things alone
---	---

<p>학급친구들에게 상냥하게 말하기</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Be helpful and co-operative 도와주고 협력하기 ▪ Use initiative 독창력을 이용하기 ▪ Follow class and school rules 학급과 학교 규칙을 따르기 ▪ Listen to the teacher 교사의 말을 잘 듣기 ▪ Put effort into work 과제에 노력을 들이기 ▪ Work independently to the best of their ability 학생들 능력 중 최선으로 독립적으로 공부하기 	<p>다른사람의 개인적인 일은 관여 안하기</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Say what worries you – particularly if you feel you are the victim of bullying 무엇이 걱정되나 말하기 - 특별히, 본인이 따돌림을 당한다고 느끼면. ▪ Manage anger 분노를 조절하기 ▪ Cope with frustration/not getting own way 좌절감에서 벗어나기/ 독자적인 길을 가지 않기 ▪ Accept consequences for misbehaviour 나쁜행실의 결과를 받아들이기 ▪ Ask for help in a constructive manner 건설적인 방식안에서 도움을 청하기 ▪ Contribute to class discussions 학급회의에 기여하기 ▪ Display Sportsmanship 스포츠맨정신을 보이기 ▪ Not touch other students, or use physical force at any time. 다른 학생을 접촉하지 않기, 또는 어느 때든지 무력을 행사하지 않기
--	--